

**CALENDARIU 2017**

**SU  
MARI  
NOSTRU**

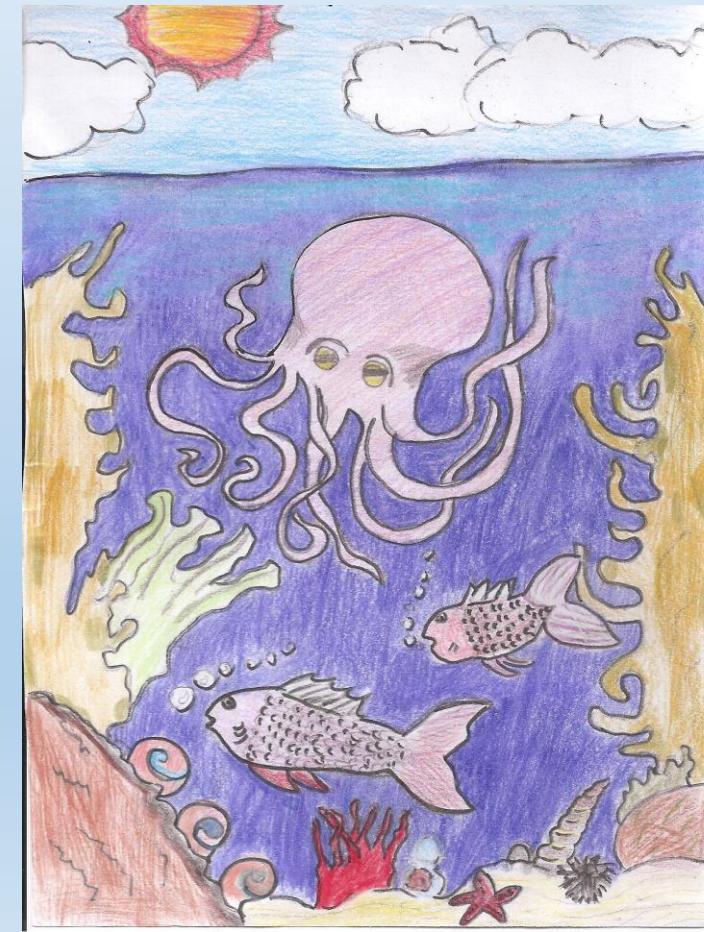
**ISTITUTU CUMPRENSIVU 5 - CUARTU S. ALENI**

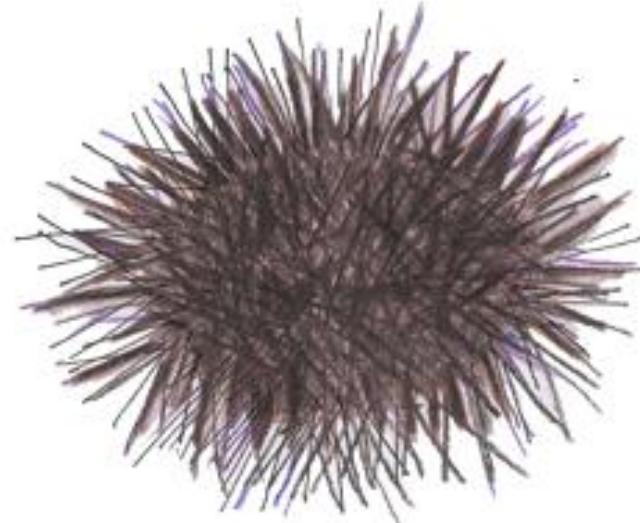
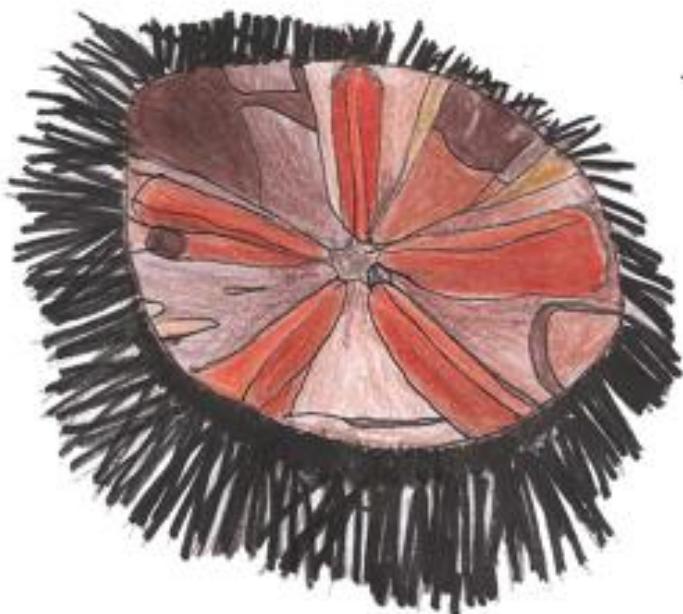
**SCOLA PRIMARIA BIA FIERAMOSCA CLASSI 5G**

Nant ca sa Sardinnia est sa prenda de su  
Mediterraneu. Su mari est limpiu e si bit su fundu.  
Ci funt arrocas de granitu , in s'arenaxu c'est s' arena  
bianca e fini fini. Candu su mari est malu is undas  
faint sa spuma bianca .



Dicono che la Sardegna è il gioiello del Mediterraneo. Il mare è pulito e si vede il fondo. Ci sono scogli di granito, nella spiaggia c'è la sabbia bianca e fine . Quando il mare è mosso le onde fanno la schiuma bianca. Nel nostro mare vivono tanti tipi di animali e di pesci.





**S'ARRITZONI** EST TUNDU E SPINOSU,  
ABARRAT APICIGAU A IS ARROCAS.  
UNA BORTA M'AT PUNTU, M'EST ABARRADA  
SA SPINA PO TRES DIS...NDI DD'APU TIRADA  
CUN S'AGU! S'ARRITZONI MI PRAXIT COTU E  
CRUU.

#### ARRITZONI - RICCIO

Il riccio è tondo e spinoso, resta attaccato agli scogli. Una volta mi ha punto, Mi è rimasta la



**SA MEDUSA** EST DE MEDAS COLORIS, PORTAT  
IS BRATZUS LONGUS LONGUS FINIS FINIS E  
MEDAS, CHI ABRUXANT E PITZIANT DE MORRI CHI  
TI TOCANT SA PEDDI. IN SU SOLI SI SCALLAT.

**MEDUSA - MEDUSA**

La medusa è di vari colori, ha i tentacoli molto  
lunghi, sottili sottili e tanti, che brucano e pizzicano  
da morire se ti toccano la pelle. Al sole si squaglia



**IS ORCIADAS** FUNT MEDAS, TOTUS  
IMPARI, ATACADAS E CRESCIAS IN IS  
ARROCAS, CUN IS BRATZUS SEMPRI  
MOVENDI PARINT MATIXEDDAS, MA CHI  
DDAS TOCAS TI PITZIANT E ABRUXIANT.

**ORCIADA - ATTINIA**

Le attinie sono tante, tutte insieme,  
attaccate e cresciute nelle rocce con i  
tentacoli sempre in movimento.





### SU SITZIGORRU DE MARI

S'APICIGAT A S'ARROCA.  
ANDAUS A DDU PISCAI CA SA  
PRUPA MODDI MODDI EST  
BONA IN SA BANNIA E CUN SA  
CIBUDDA.

**SITZIGORRU DE MARI – LUMACHINA DI MARE**  
La lumachina di mare si attacca alla roccia.  
Andiamo a pescarla, che la polpa molle molle è  
buona nel sugo e con la cipolla



### SA PAGELLINA ABARRAT

APICIGADA A S' ARROCA. DDA  
SPICCIGU CUN SU GUATEDDU  
E DDA PAPU CRUA CUN  
LIMONI.

#### PAGELLA - PATELLA, PATELLINA

La patella resta appiccicata alla roccia. La  
stacco con il coltello e la mangio cruda col  
limone





SU **CUGUMBIRI DE MARI** PARIT UNA  
PERDA COLORI DE CASTANGIA, MA EST  
MODDI CUMENTI UNA SPONGIA E SI FAIT  
PORTAI DE IS UNDAS.

**CUGUMBIRI DE MARI - CETRIOLI DI MARE**

Il cetriolo di mare sembra una pietra marrone. Ma è molle come  
una spugna e si fa trasportare dalle onde

OBERI E SERRA. **SA COCIULA**  
BIVIT IN S'ARENA E CIRCAT COSA  
DE PAPAI IN SU FUNDU. CANDU  
TIMIT SI SERRAT. EST BONA CUN  
IS I-SPAGHITUS IN SA BANNIA.

**COCIULA - ARSELLA**

Apri e chiudi, l'arsella vive nella sabbia e cerca il  
cibo nel fondo. Quando ha paura si chiude. È  
buona con gli spaghetti al sugo

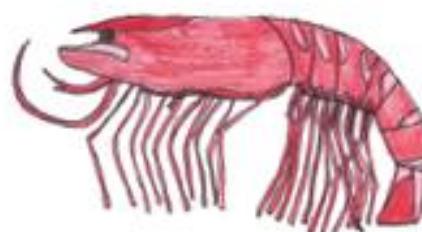
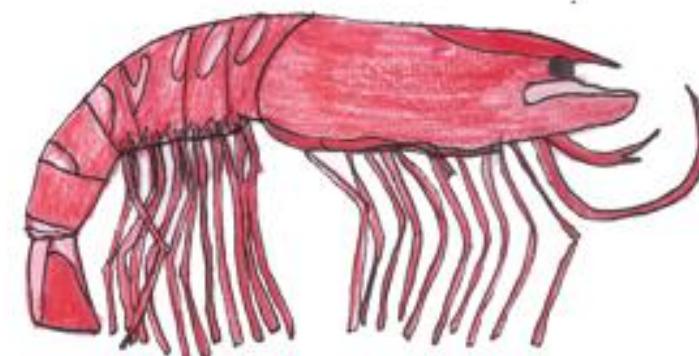


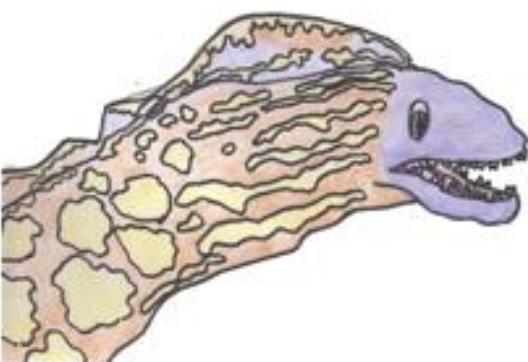


SA **CAMBARA** CAMINAT  
TOT'AGOA, SARTAT SA  
CAMBAREDDA, SARTAT IN  
SU MARI SARDU.  
ND' APU PAPAU CUN  
S'INSALADA.

**CAMBARA - GAMBERO**

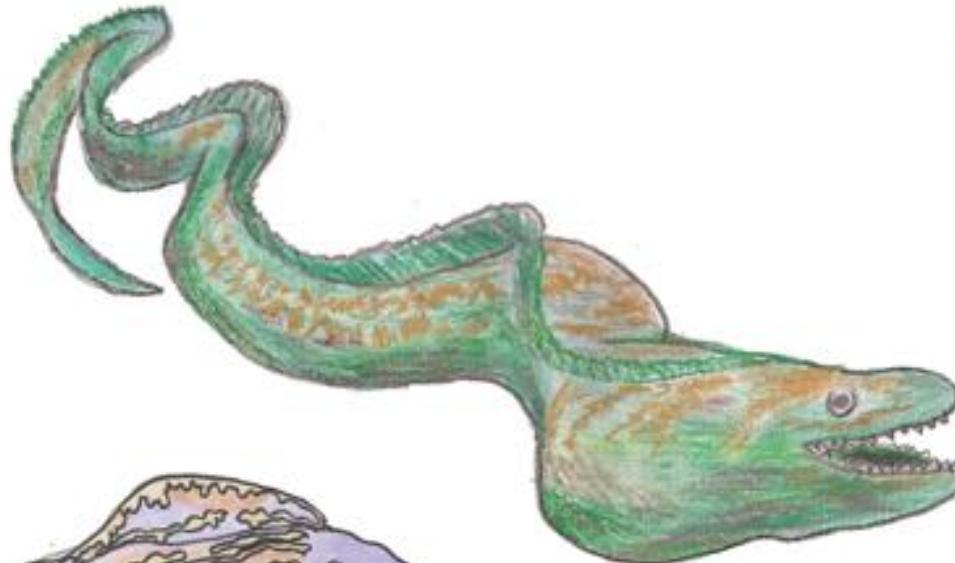
Il gambero cammina all'indietro, salta il  
gamberetto, salta nel mare sardo. Ne ho  
mangiato in insalata





**S'ANGUIDDA PURU EST**  
LISCINOSA E ASSIMBILLAT A  
UNU CALORU. NADAT IN  
S'ACUA ARTA ACANTA DE IS  
ARROCAS. EST BONA DE  
PAPAI.

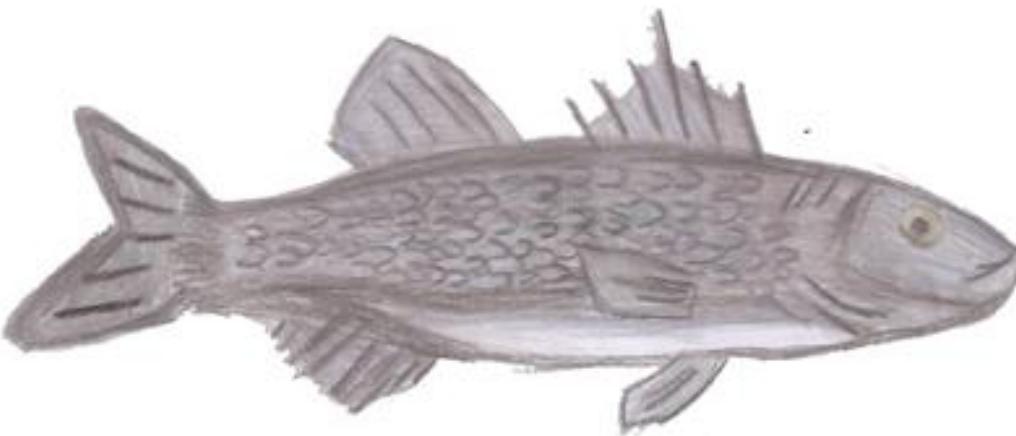
**ANGUILLA- ANGUILLA**  
Anche l'anguilla è viscida e assomiglia a un serpente. Nuota nell'acqua alta vicino agli scogli. È buona da mangiare



**SA MURENA EST LONGA**  
CUMENTI UNU CALORU PINTAU.  
PORTAT IS DENTIS ACUTZUS  
ACUTZUS. UNA BORTA M'AT  
MUSSIAU E SEU ANDAU A SU  
SPIDALI.

**MURENA - MURENA**  
La murena è lunga come un serpente colorato. Ha i denti molto aguzzi. Una volta mi ha morso e sono andato all'ospedale





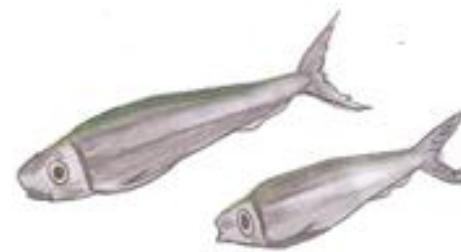
SU **SPIRRITU** EST PRENU DE SPINA MA EST BONU MEDA IN SU FORRU E ARROSTIU.

**SPIRRITU -SPIGOLA**

La spigola è piena di spine, ma è molto



**SADRINA** SARDA,  
SADRINEDDA COLORI DE PRATA E LANGIXEDDA.  
**SADRINA-SARDINA**  
Sardina sarda, sardinetta, color d'argento e magrolina

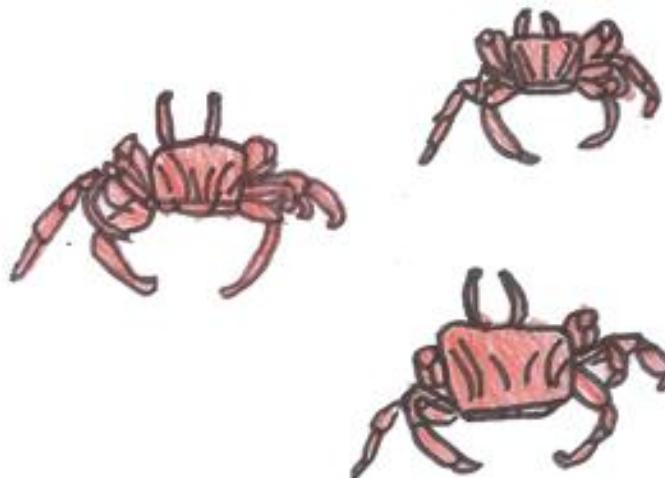


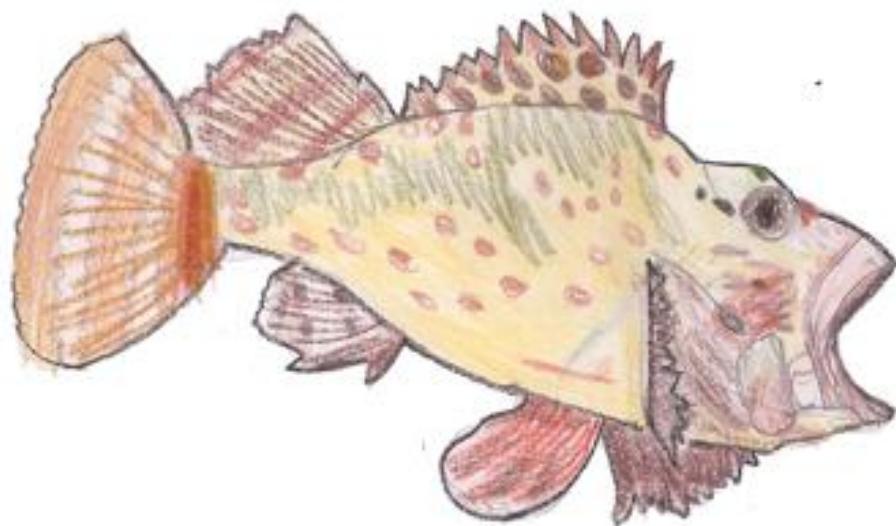


TA DOLORI SA FARRANCA DE SU **CAVURU** CHI OI  
M'AT SPITZULAU! APUSTI DD'APU PISCAU CUSSU  
CAVURU MANNU MANNU E DD'APU POSTU IN SA  
PINGIADA.

**CAVURU - GRANCHIO**

Che dolore, la chela del granchio che oggi mi ha pizzicato! Dopo l'ho pescato  
quel granchio grande grande e l'ho messo in pentola

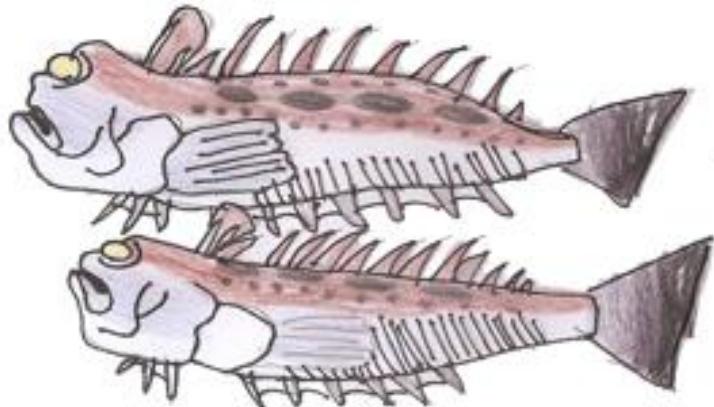




CASTIA SA **SCROPULA**, EST  
LEGIA, MANNA, GRUSSA E  
SPINOSA, E PUNGIT! PEROU EST  
COLORADA. DD'APU PAPADA IN  
SA SUPA E EST BONA MEDA.

**SCROPULA - SCORFANO**

Guarda lo scorfano, è brutto, grande, grosso e  
spinoso, e punge! Però è colorato. L'ho mangiato  
nella zuppa ed è molto buono



SA **LISSA** SI MOVIT A TALLUS FINTZAS IN  
S'ACUA BASCIA. CUN IS OUS DE SA LISSA SI  
FAIT SA BUTARIGA CHI S'IMPERAT PO  
CUNDIRI SA PASTA. SI COIT IN SA BRAXI,  
BUDDIA E FRITA CUN FOLLAS DE LAU A SA  
FINI.

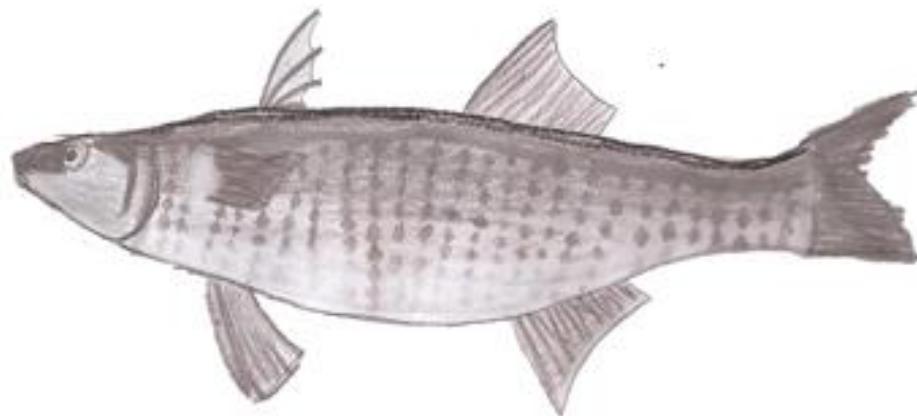
**LISSA - MUGGINE**

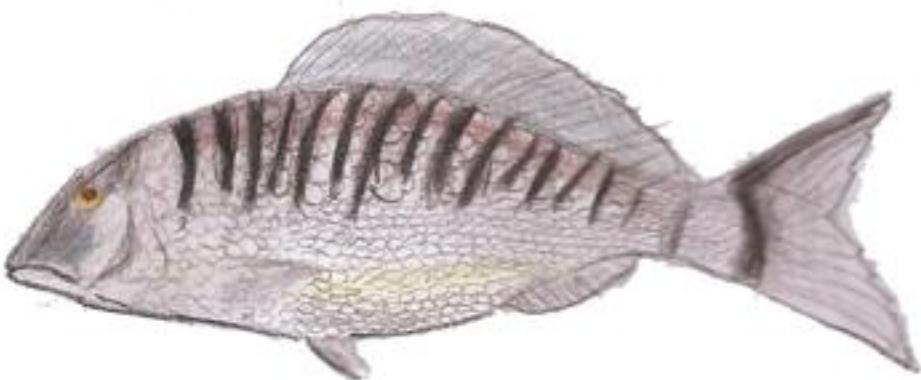
Il muggine si muove in banchi, anche nell'acqua bassa. Con le yova del muggine si fa la bottarga che si usa per condire la pasta.  
Si cuoce alla brace, bollita o fritta con le foglie di alloro alla fine

M'AT PUNTU UN'**ARRANNIA** A SU  
PEI E M'ANT POSTU UNA PERDA  
CALLENTI IN PIZZUS PO MI FAI  
PASSAI SU DOLORI.

**ARRANNIA - ARAGNA**

Mi ha punto un'aragna al piede e mi hanno messo  
una pietra calda sopra per farmi passare il dolore





IN MARI APU BIU UNU  
**MUMUNGIONI** PARIAT PINTAU  
CUMENTI UNA TIGRI E NON  
CUMENTI UN ANGIONI.

**MUMUNGIONI - MORMORA**

Nel mare ho visto una mormora, sembrava dipinta come  
una tigre e non come un agnello



SI CREIT UNU REI, MA NON EST! **SU PISCIURREI**  
PORTAT UNU BISTIRI PINTAU CUMENTI S'ARCU  
DE CELU, MA NON PORTAT SA CORONA!  
CANDU DDU BIS, CHI SES TRISTU TI FAIT  
TORRAI PRESCHIAU CUN IS COLORIS SUUS.

**PISCIURREI - PESCE RE**

Si crede un re, ma non lo è! Il pesce re ha un vestito colorato come  
l'arcobaleno, ma non ha la corona! Quando lo vedi se sei triste ti fa  
tornare felice, con i suoi colori



SU **GIARRETU** EST A MANNARIA DE  
SA MANU. PORTAT UNU BELLU  
COLORI E SA SCATTA PITICCHEDDA.  
SI PAPAT ARROSTIU IN SA  
CADRIGA.

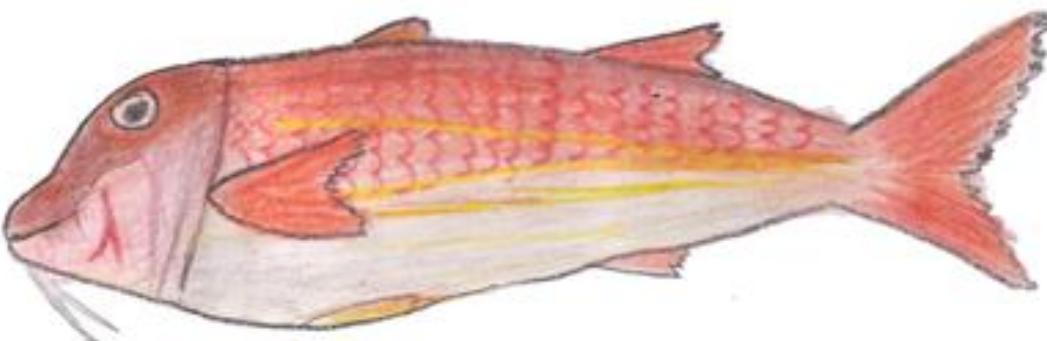
**GIARRETU - ZERRO**

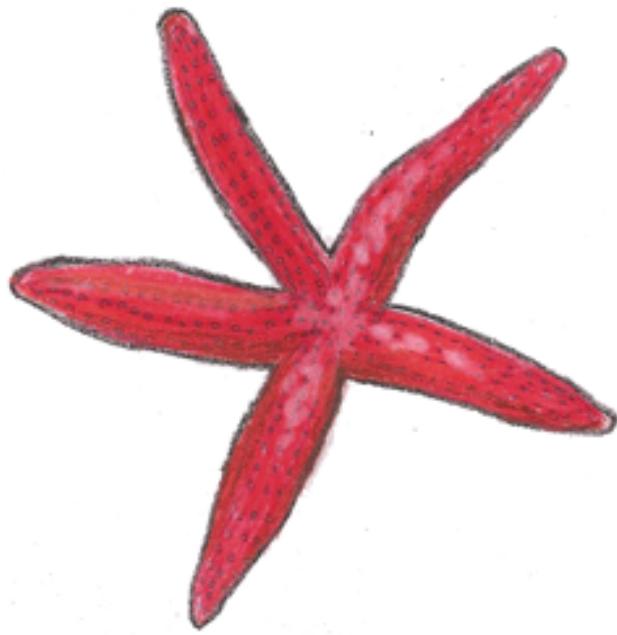
Lo **zerro** è a grandezza di mano. Ha un bel colore e le  
squame sono piccole. Si mangia arrosto sulla griglia

SA **TRILLIA** EST COLORI DE  
ARANGIU. NON PORTAT SA  
BRENTI MANNA. PORTAT IS  
OGUS MANNUS E LUXENTIS, E  
SA BRABITEDDA. NON EST  
CUMENTI CUSSA DE SA  
CRABITEDDA.

**TRILLIA - TRIGLIA**

La **triglia** è arancione. Non ha una grande  
pancia. Ha gli occhi grandi lucidi e la  
barbetta non è come quella della capretta





EST SU **STEDDU DE MARI**, NON  
LUXIT IN SU CELU E NON EST UNU  
STEDDU ARRUTU A MARI. PORTAT  
CINCU BRATZUS, EST ARRUBIA O  
GROGHIXEDDA. S'AGATAT ASUTA  
DE IS PERDAS O SI SETZIT IN  
S'ARENA DE SU FUNDU.

**STEDDU DE MARI - STELLA MARINA**

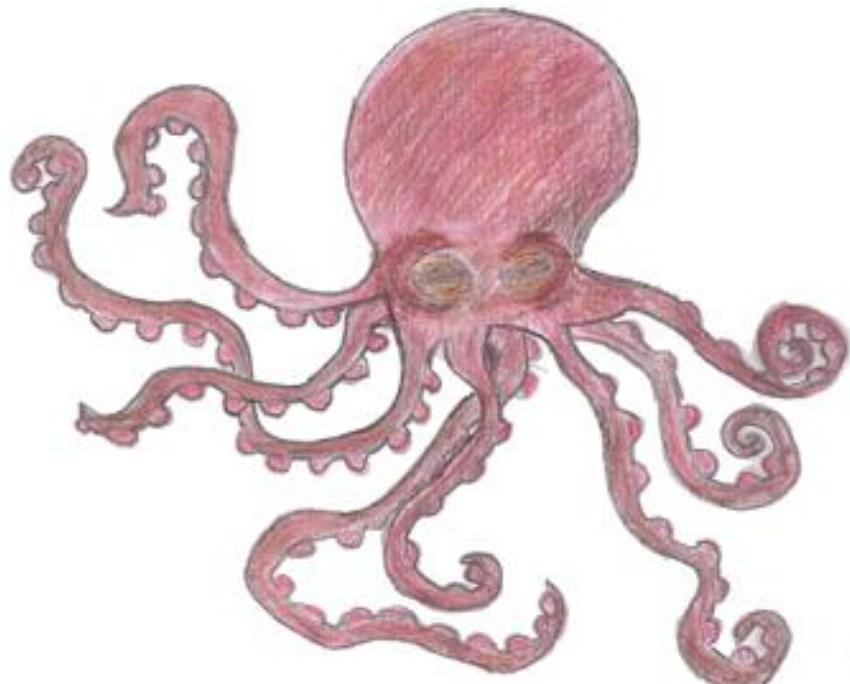
È la stella marina. Non brilla nel cielo e non è una stella caduta nel mare. ha cinque tentacoli, è rossa o giallina, si trova sotto le pietre o si appoggia sulla sabbia del fondo



**SU PRUPU** EST LISCINOSU. IS VENTOSAS  
S'APICIGANT A SA PEDDI E IN S'ACUA NON SI BIT  
NUDDA CANDU SPUNDIT. SA TINTA. EST BONU  
CUN AXEDU, OLLU, ALLU E PEDRUSEMINI.

**PRUPU - POLPO**

Il polpo è viscido. Le ventose si attaccano alla pelle e nell'acqua non si vede nulla quando schizza l'inchiostro. È buono con aceto, olio, aglio e prezzemolo





SCURA, NIEDDA O A COLORI DE  
BINU EST SA **COTZA**. TOSTADA  
TOSTADA, S'OBERIT E EST SA  
PRUPA DE PAPAI EST GROGA,  
PROPIU BONA DE INGUSTAI.

**COTZA - COZZA**

Scura, nera o violacea è la cozza. Dura dura, si apre e  
la polpa da mangiare è gialla, proprio buona da  
gustare





SU **GATU DE MARI** EST PINTAU A  
FRASTIUS A COLORI DE CASTANGIA.  
FORTZIS DDI NANT AICI POITA PORTAT  
SU MURRU E CERTAS DENTIS CHI  
ASSIMBILLANT A CUSSUS DE SA GATU,  
MA BIVIT IN MARI.

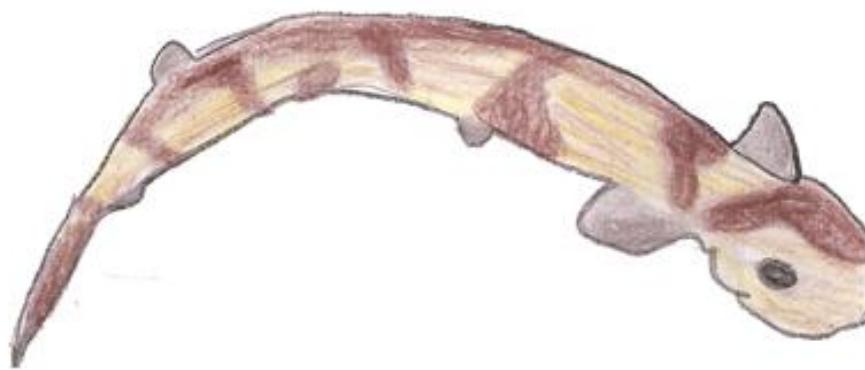
#### GATU DE MARI - GATTUCCIO

Il gattuccio è colorato con macchie marron. Forse si chiama così perché ha il muso e alcuni denti che assomigliano a quelli del gatto. Ma vive nel mare.

FINI FINI, PORTAT IS OGUS ATACAUS  
SI CUAT IN S'ARENA DE SU FUNDU E  
FUIT CANDU T'ACOSTAS. EST **SA**  
**PALARIA**. CUSTU PISCI EST  
CUNTZILLAU PO DDU PAPAI IS  
PIPIUS E IS MALADIUS, POITA EST  
LIGGERU.

#### PALARIA - SOGLIOLA

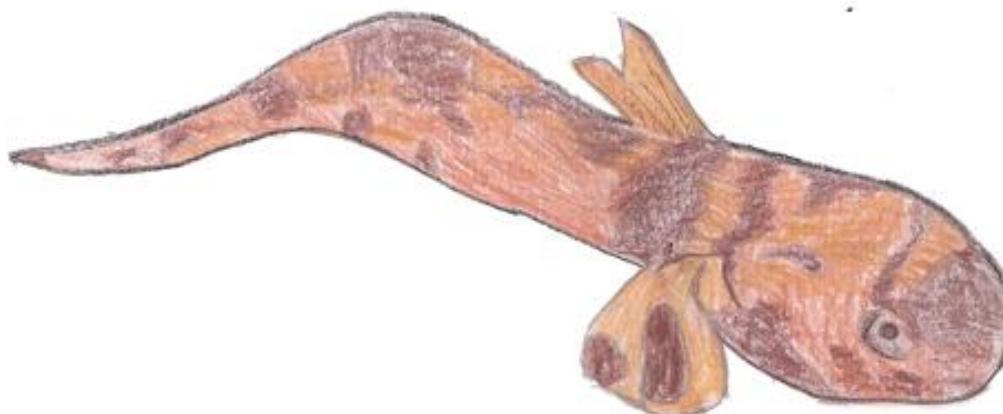
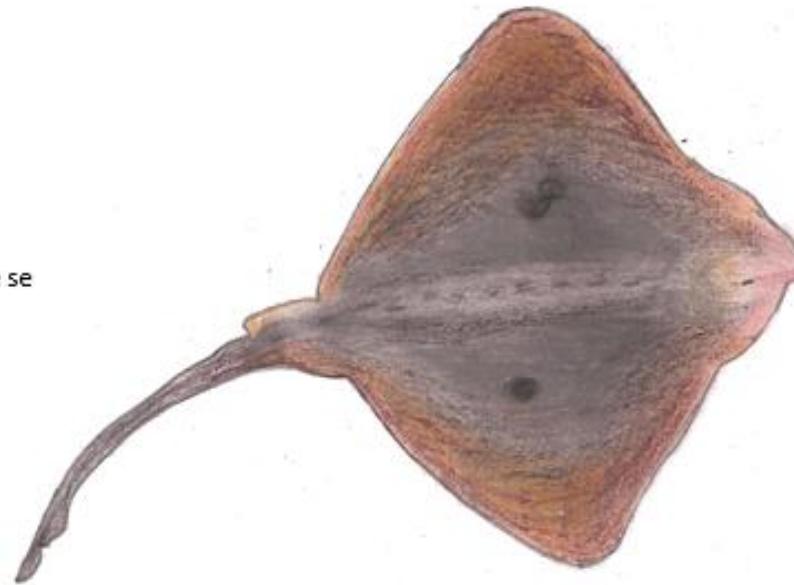
Sottile sottile, ha gli occhi molto vicini. Si nasconde nella sabbia del fondo e scappa quando ti avvicini. È la sogliola. Questo pesce è consigliato per l'alimentazione dei bambini e dei malati, perché è leggero



**SA MUSSOLA** PARIT UNU TAPETU CANDU  
NADAT IN MARI CUN IS ALAS CUMENTI CHI  
BOLIT. PORTAT IS OGUS PITICCHEDDUS E SA  
FACI FAIT TIMI. EST ARRUNGIOSA E CUN SA  
COA LONGA PODIT PUNGI.

**MUSSOLA - RAZZA**

La razza sembra un tappetto quando nuota nel mare con le ali come se volasse. Ha gli occhi piccolini e la faccia fa paura. E' ruvida e con la coda lunga può pungere



**APU BIU IN IS ARROCAS **UNU****  
**MACIONI** PITICCHEDDU, TOTU  
A FRASTIUS . CHI  
S'ARRENNESCIT A DDU PISCAI  
SI PAPAT FRITU.

**MACIONI - GHIOZZO**

Ho visto tra le rocce un ghiozzo piccolino, tutto a macchie. Se si riesce a pescarlo, si mangia fritto.

